



11.02.2015

Kj/9

§ 44

Överskridning och överföring av anslag och underskridning av verksamhetsbidrag i 2014 års budget

HEL 2014-015586 T 02 02 00

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag bemyndiga nämnden för tekniska tjänster att underskrida verksamhetsbidraget för Helsingfors stads partitorg i 2014 års budget på nedanstående sätt:

Budgetmoment 2 05 Helsingfors stads partitorg

verksamhetsbidraget i budgeten -517 000 euro
underskridning av verksamhetsbidraget -376 000 euro

Stadsfullmäktige beslutade överföra anslag i 2014 års budget enligt följande:

Från budgetmoment 4 17 04, Understöd till professionella teatrar som omfattas av teater- och orkesterlagen, -65 000 euro.

Till budgetmoment 4 17 03, Understöd till sammanslutningar, +65 000 euro

Stadsfullmäktige beslutade bemyndiga direktionen för stadsorkestern att överskrida anslag i 2014 års budget enligt följande:

Budgetmoment 4 19 01 Stadsorkestern

anslaget i budgeten 12 567 000 euro
överskridning av anslaget 330 000 euro

Stadsfullmäktige beslutade överföra anslag i 2014 års budget enligt följande:

Från budgetmoment 8 02 02, Reparationsprojekt vid lokalcentralen, -231 000 euro

Till budgetmoment 8 18 08, Helsingfors stads partitorg, ombyggnadsprojekt och projektering, +231 000 euro

Stadsfullmäktige beslutade bemyndiga social- och hälsovårdsnämnden att överskrida anslag i 2014 års budget enligt följande:

Budgetmoment 9 01 02 22, Övrig långgivning, Amorteringar på lån för social kreditgivning, till social- och hälsovårdsnämndens disposition



11.02.2015

Kj/9

anslaget i budgeten 1 800 000 euro
överskridning av anslaget 68 000 euro

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Ari Hietamäki, ledande planerare, telefon: 310 36567
ari.hietamaki(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Tukkutorin vuoden 2014 käyttötalouden toimintakatteen alittamisesitys
- 2 Kulttuurikeskuksen vuoden 2014 avustusmäärärahojen siirtoesitys
- 3 Kaupunginorkesterin vuoden 2014 määrärahojen ylitysesitys
- 4 Tukkutorin vuoden 2014 investointimäärärahojen ylitysesitys

Sökande av ändring

Kunnallisvalitus, valtuusto

Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

Föredragandens motiveringar

2 05 Helsingfors stads partitorg

Utfallet av partitorgets bindande verksamhetsbidrag år 2014 är 376 000 euro sämre än vad som beräknats i budgeten.

Verksamhetsinkomsterna har inte motsvarat de budgeterade inkomsterna eftersom en betydande hyrestagare har sagt upp sitt kontrakt i början av år 2014. Utgifterna har överskridit budgeten på grund av projekteringen av det nya fryshuset, startarbeten på Gamla saluhallen, torgens avfallshantering och kreditförluster som bokförts under år 2014.

Målet för verksamhetsbidraget bör få underskridas med 376 000 euro.

4 17 Kulturcentralen

Kulturcentralens budgetmoment 4 17 03, Understöd till sammanslutningar, överskrids med 65 000 euro år 2014. Orsaken är ett misstag i periodiseringen år 2013. Understöd som beviljats museerna på Kabelfabriken år 2013 har felaktigt antecknats som kostnader för år 2014. Det här orsakade en överskridning på 25 000 euro. Dessutom har hyreskostnaderna för museerna på Kabelfabriken ökat med 40 000 euro år 2014. Överskridningen täcks med en motsvarande inbesparing



på budgetmomentet 4 17 04, Understöd till professionella teatrar som omfattas av teater- och orkesterlagen.

Anslag bör få överföras och omdisponeras enligt följande:

Från budgetmomentet 4 17 04, Understöd till professionella teatrar som omfattas av teater- och orkesterlagen, -65 000 euro.

Till budgetmomentet 4 17 03, Understöd till sammanslutningar, +65 000 euro.

4 19 01 Stadsorkestern

Stadsorkestern betalar Musikhuset i Helsingfors Ab hyra för bolagets tjänster. Enligt aktieägaravtalet har en del av hyran återbetalats till orkestern i form av gottgörelse under det följande året. Storleken på gottgörelsen har berott bl.a. på orkesterns utnyttjade salturer och Musikhusets övriga evenemangsförsäljning. Anteckningen om gottgörelse har vanligtvis förts till orkesterns bokföring enligt kassaprinicipen i bokföringen för följande år. I samband med bokslutet för år 2013 har den här principen frångåtts och gottgörelsen antecknats som inkomst enligt schablonmässig beräkningsmetod, vilket har lett till att det i 2014 års bokslut inte längre är möjligt att göra en gottgörelse av hyresutgiften som betalas till Musikhuset i Helsingfors Ab, varvid det uppstår ett behov att överskrida anslaget.

Anslaget bör få överskridas med 330 000 euro.

8 18 08 Helsingfors stads partitorg, ombyggnadsprojekt och projektering

Överskridningen av anslaget är en följd av att totalkostnaderna för byggnadsprojekten som inleddes under år 2013 ökade och blev högre än beräknat. Huvuddelen av partitorgets investeringsanslag har riktats till byggande i enlighet med projektplanen för slakthusområdet, som inleddes år 2012. I slutskedet av byggnadsprojekten uppstod oväntade, av gamla skyddade byggnader orsakade tilläggskostnader, vilka ledde till att de planerade byggnadskostnaderna överskreds med 231 000 euro.

I investeringsdelen arrangeras överskridningsbehoven med hjälp av anslagsöverföringar och inom ramen för helhetsinvesteringsnivån. Det anslag på 231 000 euro som behövs för att täcka överskridningen på budgetmomentet 8 18 08, Helsingfors stads partitorg, ombyggnadsprojekt och projektering, bör överföras från momentet 8 02 02, Husbyggnad, Reparationsprojekt vid lokalcentralen, i 2014 års budget. En del av anslaget på detta moment förblir oförbrukat.



9 01 02 22 Övrig långgivning, Lån för social kreditgivning

Anslagen på budgetmomentet är avsedda för social och studiesocial kreditgivning. Avsikten med social kreditgivning är att motarbeta ekonomisk utslagning och överskuldsättning och att främja personens möjligheter att leva ett självständigt liv. Krediten är avsedd för personer som på grund av sina låga inkomster eller sin mindre bemedlade ställning inte kan få kredit på skäliga villkor från en bank eller ett annan kreditinstitut. Krediten kan beviljas för ändamål som stöder personens eller familjens möjligheter att leva ett självständigt liv, t.ex. för helhetssanering av skulder eller små anskaffningar. Beviljandet av social kredit förutsätter att den sökande har bevis på att han eller hon har skött sina ekonomiska åtaganden i enlighet med sin betalningsförmåga och att kredittagaren kan betala de månatliga posterna och ränteavgifterna under hela löptiden. För mottagaren av social kredit skrivs en anmärkning om betalningsstörning för hela löptiden av krediten. Studiesocial kredit är avsedd för studerande som på grund av en anmärkning om betalningsstörning inte får statsgaranti för studielån och vilkas tidigare totala skuldbelopp underskrider 20 000 euro.

Sociala krediter och studiesociala krediter beviljas av social- och hälsovårdsverkets ekonomi- och skuldrådgivning från anslaget som reserverats till social- och hälsovårdsnämndens disposition och som i 2014 års budget var 1 800 000 euro. Summan för krediter som beviljats överskrider anslaget för år 2014 med 68 000 euro, eftersom anslagsreserveringen för deluttag av studiesociala krediter som beviljats år 2013 men betalats år 2014 inte har inkluderats i kalkylerna i samband med att nya krediter beviljats.

Anslaget bör få överskridas med 68 000 euro.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Ari Hietamäki, ledande planerare, telefon: 310 36567
ari.hietamaki(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Tukkutorin vuoden 2014 käyttötalouden toimintakatteen alittamisesitys
- 2 Kulttuurikeskuksen vuoden 2014 avustusmäärärahojen siirtoesitys
- 3 Kaupunginorkesterin vuoden 2014 määrärahojen ylitysesitys
- 4 Tukkutorin vuoden 2014 investointimäärärahojen ylitysesitys

För kännedom

Päätöksessä mainitut virastot



11.02.2015

Kj/9

Taloushallintopalvelu

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 26.01.2015 § 88

HEL 2014-015586 T 02 02 00

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää oikeuttaa teknisen palvelun lautakunnan alittamaan Helsingin kaupungin tukkutorin vuoden 2014 talousarvioon merkityn toimintakatteen seuraavasti:

Ta-kohta 2 05 Helsingin kaupungin tukkutori

toimintakate talousarviossa -517 000 euroa
toimintakatteen alitus -376 000 euroa

Kaupunginvaltuusto päättää siirtää vuoden 2014 talousarvioon merkittyjä määrärahoja seuraavasti:

Ta-kohdalta 4 17 04 Avustukset teatterilain piiriin kuuluville ammattiteattereille -65 000 euroa

Ta-kohdalle 4 17 03 Yhteisöjen tukeminen +65 000 euroa

Kaupunginvaltuusto päättää oikeuttaa kaupunginorkesterin johtokunnan ylittämään vuoden 2014 talousarvioon merkityn määrärahan seuraavasti:

Ta-kohta 4 19 01 Kaupunginorkesteri

määräraha talousarviossa 12 567 000 euroa
määrärahan ylitys 330 000 euroa

Kaupunginvaltuusto päättää siirtää vuoden 2014 talousarvioon merkittyjä määrärahoja seuraavasti:



11.02.2015

Kj/9

Ta-kohdalta 8 02 02 Tilakeskuksen korjaushankkeet -231 000 euroa
Ta-kohdalle 8 18 08 Helsingin kaupungin tukkutori, peruskorjaukset ja
suunnittelu +231 000 euroa

Kaupunginvaltuusto päättää oikeuttaa sosiaali- ja terveyslautakunnan
ylittämään vuoden 2014 talousarvioon merkityn määrärahan
seuraavasti:

Ta-kohta 9 01 02 22 Muu antolainaus, Sosiaalisen luototuksen lainojen
myöntämiseen, Sosiaali- ja terveyslautakunnan käytettäväksi

määräraha talousarviossa 1 800 000 euroa
määrärahan ylitys 68 000 euroa

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Ari Hietamäki, johtava suunnittelija, puhelin: 310 36567
ari.hietamaki(a)hel.fi